

**TOPIC: KEREKE**

Date: 30 May 2019

Time: 13H25

Story told by: Agnes Tsame

Female

Location: Corridor 18-Namibia

Age: 81

**Original !kung Story**

Nn taqan ka /om qham ka sisani kaan, tuu qai kure ke !'oe'e ki //obe ki si kwake ke. Nn xa-re ku //hoa /uhuim n/ai qham ku si n/are kaan. n/ai G!huu ku ki si kuri ki ka khai. Uu qai n!aha #aqi si G/hore ki G!huu ii. Uu ba qai G/ohre kin au ii //hoa g/om ki /ai kai n/au haa ku qai tau. Nn //hoa g/obu. Maar ki si ii /ai n/aham ki si aa taqan ki si ki tuu G!xabu Uu si n/ai G!huu ki /ai ke. Ke /"ai si si #uhum n/ai G!huu ki /ai, tea an k aka xaba ki ka /hu'u n!hhang. Aa moet si n/ain n aqa. Nn /au /"aa ki G!aqhru q//aqan t'ang n/aan ka khai. Aa ka xaba si qaqaan t'ang. o/ Aa hina ke tuu si qaqa G!ahoa mot n/'an'g nn aqa. Ke sa'an sitang ki G!ai-G!o.

**English Translation**

I asked Agnes Tsame about church and religion. I which church are they? Do they believe in God? I which God do they believe? She replied:

No I don't know in which God we believe in, but as we have heard from our parents they said God is there. So we believe that God is there. So that is why if you are on your way you have to ask God first before you drive out or go somewhere. We say oh father help me, I am hungry and he will show you something to kill such as an animal.

What about the heroes, do they believe in holy fires?

Yes they believe in holy fires that's why they make fire in front of their house. In their tradition they believe in holy fires.